



Mode d'emploi

Caméra d'observation de la faune 32 mégapixels



N° de commande 2299532

Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

Utilisation prévue

Le produit est conçu pour prendre des photos numériques et enregistrer des vidéos d'animaux sauvages. Ce mode d'emploi contient toutes les spécifications de la caméra, ainsi que ses consignes d'utilisation. Lisez le mode d'emploi attentivement avant d'utiliser la caméra et conservez-le dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

La présente version du mode d'emploi était à jour au moment de sa publication. Le mode d'emploi contient des captures d'écran et des schémas présentant la caméra de la façon la plus détaillée possible. En raison de différences entre les lots de R&D technique et les lots de production, les captures d'écran et les schémas figurant dans ce manuel sont susceptibles d'être différents de ceux présents sur l'interface de la caméra réelle.

Remarque : Les spécifications de produit sont susceptibles d'être modifiées.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute reconstitution et/ou modification de ce produit est interdite. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Si vous devez fournir ce produit à des tiers, veillez à y joindre le mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de l'USB Implementers Forum.

Contenu de l'emballage

- Caméra d'observation de la faune
- Câble USB-C®:
- Plaque murale

- Sangle de retenue
- Matériel de montage
- Mode d'emploi

Explication des symboles



Le symbole avec l'éclair dans un triangle indique qu'il y a un risque pour votre santé, par ex. en raison d'une décharge électrique.



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez en particulier les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des consignes de sécurité et des informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

a) Informations générales

- · Cet appareil n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- · Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- · Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- · Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
- -présente des traces de dommages visibles,
- -ne fonctionne plus normalement,
- -a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
- -a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les impacts ou même une chute d'une hauteur modérée peuvent endommager le produit.
- Consultez un spécialiste en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.



- · L'entretien, les modifications et les réparations doivent être effectués uniquement par un technicien ou un centre de réparation agréé.
- Si des questions restent sans réponse après avoir lu ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre technicien.



Attention:

- · Pour éviter d'endommager les composants, ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer le circuit imprimé sans l'aide d'un professionnel.
- · La portée de fonctionnement peut être affectée négativement par des facteurs liés à l'environnement d'utilisation et à des sources d'interférences à proximité.
- Une utilisation conforme permet de prolonger la durée de vie de l'appareil.

b) Appareils raccordés

· Respectez toujours les instructions de sécurité et d'utilisation de tout autre appareil connecté à ce produit.

c) Éclairage LED

Attention, éclairage LED :

- · Ne regardez pas directement la lumière produite par les diodes LED!
- · Ne regardez pas directement dans le faisceau ni avec des instruments optiques!

d) Piles

(À adapter selon le nombre ET le type de piles)

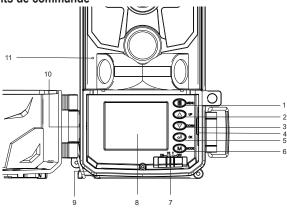
- · Respectez la bonne polarité lorsque vous insérez les piles.
- · Afin d'éviter les dommages dus aux fuites, les piles doivent être enlevées de l'appareil si vous ne comptez pas utiliser celui-ci pendant une longue période. Des piles endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures alcalines si elles entrent en contact avec la peau. C'est pourquoi il faut toujours utiliser des gants de protection appropriés pour manipuler les piles endommagées.
- · Les piles doivent être tenues hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des piles traîner, car un enfant ou un animal domestique pourrait en avaler une.
- · Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Mélanger des piles usagées et des piles neuves dans l'appareil peut entraîner des fuites et endommager l'appareil.
- · Les piles ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne rechargez jamais les piles non rechargeables. Risque d'explosion!

e) Carte mémoire

- · Une carte SD High-Speed (carte mémoire multimédia) de Classe 10 ou plus est requise pour cette caméra.
- · Si vous utilisez une carte mémoire pour la première fois ou que la carte mémoire contient des images prises par d'autres caméras et non reconnues, formatez d'abord la carte mémoire. N'utilisez pas de cartes mémoires formatées sur une autre caméra numérique ou un autre lecteur de carte.
- · Débranchez la caméra de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer la
- · Les performances de la carte mémoire peuvent diminuer avec le temps. Si tel est le cas, procurez-vous une carte mémoire de rechange.
- · La carte mémoire comporte des composants fragiles. Ne pliez pas la carte mémoire, ne la faites pas tomber et ne placez pas d'objets lourds dessus.
- · N'utilisez ou ne rangez pas la carte mémoire à proximité de champs magnétiques ou électromagnétiques puissants, tels qu'à côté de haut-parleurs ou de récepteurs TV.
- · N'utilisez ou ne rangez pas la carte mémoire dans des environnements à température élevée ou basse
- · Veillez à ce que la carte mémoire reste propre et évitez qu'elle ne rentre en contact avec des liquides. Si la carte mémoire entre en contact avec un liquide, séchez-la avec un chiffon doux.
- · Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez-la dans sa pochette.
- · La carte mémoire est susceptible de chauffer après une utilisation prolongée. Ceci est normal et n'indique pas que la carte est défectueuse.
- · Si la carte mémoire a été utilisée dans une autre caméra, formatez la carte mémoire dans la caméra d'observation de la faune avant de l'utiliser.
- · Les données enregistrées sur la carte mémoire peuvent être endommagées dans les situations suivantes :
- -Mauvaise utilisation de la carte mémoire.
- -Coupure de courant ou retrait de la carte mémoire au cours d'un enregistrement ou lors de la suppression, du formatage ou de la lecture de données.
- · Lorsque la carte mémoire est pleine, elle ne peut plus stocker de photos/vidéos et un avertissement vous indiquant que la carte mémoire est pleine s'affiche lorsque vous appuyez sur le bouton d'enregistrement en mode SETUP.



Éléments de commande



- 1 Touche MENU
- Touche UP
- Touche DOWN
- Fente de carte mémoire
- Touche OK

- Touche Interrupteur coulissant
- Écran LCD
- 9 Moraillon à bascule pour piles
- 10 Haut-parleur
- 11 Microphone

Touche MODE

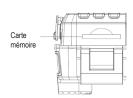
Touches	Fonctions
Touche Interrupteur coulissant	OFF : Éteindre TEST : Définition des réglages de la caméra, prévisualisation, test de prise de vue, lecture. ON : Mode Observation.
Touche MODE	Basculez entre les modes Photo, Vidéo, Lecture.
Touche MENU	Menu contextuel/retour au menu précédent
Touche UP	 En modes Réglages et Lecture, appuyez brièvement sur « UP » pour parcourir le menu.
ОК	 Dans le menu des réglages, appuyez sur « OK » pour enregistrer les réglages. En mode Lecture, appuyez brièvement sur « OK » pour lire ou mettre la vidéo en pause. En mode TEST, appuyez sur « OK » pour prendre des photos et des vidéos manuellement.
Touche DOWN	En modes Réglages et Lecture, appuyez brièvement sur « DOWN » pour parcourir le menu.

Fonctionnement

1. Insertion des piles/utilisation du bloc secteur

Veillez à insérer les piles dans la caméra avant utilisation.

- Relâchez le moraillon à bascule (9) et ouvrez le compartiment des piles. Insérez quatre ou huit piles AA 1,5 V dans le compartiment en respectant la polarité (faites attention aux marguages « + » et « - » dans le compartiment).
- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur (non fourni) pour alimenter le produit, ouvrez le joint rond en caoutchouc sur la plaque de support puis connectez la fiche du câble de l'adaptateur dans la prise.
- 2. Insertion/retrait de la carte mémoire
- Insérez une carte mémoire dans la fente correspondante jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la carte mémoire, poussez légèrement la carte pour l'éjecter de la fente.



Remarque : La caméra ne dispose pas d'une mémoire intégrée, une carte mémoire doit donc être insérée dans la caméra avant utilisation. Si la carte mémoire a été utilisée dans une autre caméra, formatez la carte mémoire dans la caméra d'observation de la faune avant de l'utiliser.

Allumer et éteindre

- Pour allumer la caméra d'observation de la faune, faites glisser l'interrupteur coulissant (7) en position TEST. La page d'accueil s'affichera sur l'écran LCD (8).
- Déplacez l'interrupteur coulissant en **position OFF** pour éteindre la caméra d'observation de la faune.

Réglages et fonction du menu OSD

1. Mode TEST

En mode TEST, vous pouvez définir les réglages de la caméra et effectuer des tests de prise de vue. Faites glisser l'interrupteur coulissant (7) de OFF jusqu'à TEST pour allumer la caméra. Appuyez sur la touche MODE (6) pour basculer entre les modes d'enregistrement vidéo/photo et de lecture. Appuyez sur MENU (1) pour revenir au menu précédent ou quitter les réglages du menu. Faites glisser l'interrupteur coulissant (7) jusqu'à OFF pour éteindre la caméra. Dans les modes d'enregistrement vidéo/photo, appuyez brièvement sur OK (5) pour enregistrer une vidéo ou prendre une photo.

2 Mode

Il est possible de choisir entre la détection de mouvement, le time-laps normal et le vidéo en time-laps:

Détection de mouvement

- Après le déclenchement de la prise de vue, l'appareil photo ne prend pas de photos ou de vidéos dans l'intervalle défini. Cela permet d'éviter que la carte mémoire ne se remplisse de fichiers en double.
- · Vous pouvez définir le délai de détection entre 5 secondes et 1 heure.

Time-laps normal:

- Le mode Time-laps peut permettre de prendre une photo ou enregistrer une vidéo automatiquement à des intervalles réguliers.
- Remarque : Lorsque cette fonction est activée, le capteur PIR ne fonctionne pas.

Vidéo en Time-laps :

- Ce mode peut être utilisé pour prendre des photos à des intervalles réguliers et les combiner en une vidéo. (p. ex., pour observer le processus de floraison des plantes ou les levers et couchers de soleil).
- Remarque: Lorsque cette fonction est activée, le capteur PIR ne fonctionne pas.

3. Modes de fonctionnement

La caméra d'observation de la faune dispose de trois modes de fonctionnement : Photo, Vidéo et Photo+Vidéo. Le mode Photo comprend des options de résolution de 2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 20 MP, 24 MP et 32 MP. Le mode Vidéo comprend des options de résolution de 2,7 K, 1 080 p et 720 p. Les photos/vidéos à résolution plus élevée sont plus détaillées, mais prennent davantage d'espace sur la carte mémoire. En mode Photo+Vidéo, la caméra prend une photo puis lance un enregistrement vidéo. Remarque : Lors de l'enregistrement d'une vidéo, la caméra passe automatiquement en mode d'économie d'énergie et l'écran s'éteint. Pour rallumer l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche de la caméra.

4 Durée d'une vidéo

La durée d'enregistrement d'une vidéo peut être définie entre 5 secondes et 10 minutes. Plus la durée d'enregistrement sélectionnée est longue, plus la durée de fonctionnement possible sera courte. La durée d'enregistrement d'une vidéo par défaut est de 10 secondes.

Délai de détection

La durée de retard de prise peut être définie entre 5 secondes et 1 heure.

Lors de l'intervalle sélectionné, la caméra ne prend aucune photo ni vidéo. Ceci permet d'empêcher de surcharger la carte mémoire avec trop d'enregistrements d'un même évènement.

6. Sensibilité du capteur PIR

La sensibilité du capteur de mouvements principal peut être réglée en fonction des conditions environnementales. Sélectionnez « High » (Élevée) pour une utilisation à l'intérieur et dans des environnements présentant peu d'interférences, « Medium » (Moyenne) pour l'extérieur et les environnements au niveau d'interférences normales et « Low » (Basse) pour les environnements à haut niveau d'interférences.

7. Temps de fonctionnement

Vous pouvez déterminer l'heure d'enregistrement cible quotidienne ainsi que la durée. Après cette heure, la caméra se met en veille. Pour définir l'heure d'enregistrement cible, rendez-vous dans le menu et accédez au paramètre « Target recording time » (Heure d'enregistrement cible). Appuyez sur OK (5) et sélectionnez « ON » pour définir l'heure de début et de fin de l'enregistrement.

8. Date et heure

Pour régler le format de l'heure et de la date, rendez-vous dans le menu et accédez au réglage « Time & Date » (Heure et date). Appuyez sur OK (5) et sélectionnez « OK » pour modifier l'heure et la date. Appuyez sur UP/DOWN pour sélectionner le nombre souhaité et sur UP (2)/ **DOWN (3)** pour modifier la valeur. Appuyez sur **OK (5)** pour confirmer les modifications.

Format d'heure : 24 h/12 h

Format de date : J/ M/A, M/J/A, A/M/J

9. Protection par mot de passe

Pour définir le mot de passe à l'allumage de la caméra, rendez-vous dans le menu et accédez au paramètre du mot de passe « Password Setting » (Définir le mot de passe). Sélectionnez « ON » pour définir un mot de passe à 4 chiffres.

Si vous oubliez le mot de passe, saisissez le super mot de passe « 1111 ».

10. Nom de la caméra

Pour définir un numéro de série unique pour la caméra, rendez-vous dans le menu et accédez au réglage du numéro de série. Appuyez sur OK (5) et sélectionnez « ON » pour définir une combinaison de 4 chiffres ou lettres entre 0 à 9/A à Z.

11. Lecture

Pour visualiser les photos/vidéos enregistrées par la caméra, changez sa position, faites glisser l'interrupteur coulissant (7) jusqu'à TEST et appuyez 2 fois sur MODE (6) pour passer en mode Lecture. Appuyez sur UP (2)/DOWN (3) pour visualiser les photos/vidéos enregistrées. Lors de la lecture de vidéos enregistrées, appuyez sur OK (5) pour démarrer la lecture et sur OK (5) pour l'arrêter. Appuyez sur MENU pour retourner au menu précédent.

Supprimer le fichier en cours

Dans le mode Lecture :

- 1. Appuyez sur MENU.
- 2. Sélectionnez « Delete current file » (supprimer le fichier en cours).
- 3. Appuyez sur **OK** pour confirmer la suppression.
- 4. Appuyez sur DOWN pour sélectionner « OK »
- 5. Appuyez sur **OK** pour confirmer la suppression du fichier.

Supprimer tous les fichiers

Dans le mode Lecture :

- 1. Appuyez sur MENU
- 2. Sélectionnez « Delete all documents » (Supprimer tous les documents)
- 3. Appuyez sur OK pour confirmer la suppression.
- 4. Appuyez sur DOWN pour sélectionner « OK »
- 5. Appuyez sur **OK** pour confirmer la suppression du fichier.

Utilisation de la caméra d'observation de la faune

1. Alignement de la caméra

Dans le mode TEST, vous pouvez déterminer l'angle d'exposition optimal et la portée du capteur de mouvement.

- Lorsque vous alignez la caméra, demandez-vous si l'utilisation des capteurs de mouvements latéraux peut vous aider à obtenir les résultats souhaités.
- Alignez la caméra comme suit :
 - Fixez la caméra à un arbre ou un objet similaire à une hauteur de 1-2 mètres et orientezla dans la direction souhaitée. Déplacez-vous lentement d'un côté de la zone cible à l'autre tout en observant le voyant indicateur du mouvement.
 - S'il s'allume en rouge, ceci indique que vous avez été détecté(e) par l'un des capteurs de mouvements latéraux. S'il s'allume en bleu, ceci indique que vous avez été détecté(e) par le capteur de mouvements avant. Procédez de cette manière pour déterminer la meilleure orientation à donner à la caméra.
 - Le voyant indicateur de mouvement ne s'allume que lorsque l'interrupteur coulissant (7)
 est en position TEST et que l'un des capteurs de mouvement a détecté un mouvement.
 Lors de l'utilisation normale, le voyant indicateur de mouvement ne s'allume pas de cette
 facon.
 - Afin de garantir que la caméra n'enregistre pas des mouvements sans intérêt, évitez de monter la caméra dans un emplacement ensoleillé ou à proximité de branches. La plage de détection du capteur est de 120° et l'angle d'enregistrement de la caméra est d'environ 90°.

2. Mode normal

Dans ce mode, les enregistrements sont déclenchés par les capteurs de mouvements.

- Pour activer le mode Direct sur la caméra, faites glisser l'interrupteur coulissant (7) jusqu'à la position « ON ». Au bout de 10 secondes, le voyant indicateur de mouvement de l'écran LCD s'éteindra et la caméra commencera à fonctionner indépendamment en mode veille.
- Lorsque des animaux sauvages ou d'autres mouvements sont détectés par les capteurs de mouvements latéraux, la caméra s'active et surveille les mouvements. Si l'animal sauvage continue de se déplacer vers la zone de détection du capteur central, la caméra lance l'enregistrement de photos/vidéos (selon le paramétrage).
- Une fois que l'animal sauvage quitte la zone de détection des capteurs de mouvements latéraux. la caméra s'éteint et retourne en mode veille.
- 3. Mode nocturne
- La nuit, les LED infrarouges sur la face avant de la caméra fournissent la luminosité nécessaire à l'enregistrement de photos/vidéos. La portée des LED permet de réaliser des enregistrements à une distance comprise entre 3 et 20 m de la caméra. Cependant, des objets réfléchissants peuvent entraîner une surexposition.
- Remarque: Les photos prises à basse luminosité seront en noir et blanc. L'enregistrement de vidéos à faible luminosité sur des périodes prolongées n'est pas recommandé, car cela peut diminuer la tension des piles et considérablement nuire à la stabilité de la caméra.

Sortie vidéo/photo/date

Transfert d'enregistrements vers un ordinateur

Connectez la caméra à l'ordinateur au moyen du câble USB-C®. Un nouveau périphérique de stockage de masse est détecté par votre ordinateur. Les photos/vidéos sont stockées dans le dossier « DCIM/100MEDIA » et peuvent être copiées sur l'ordinateur.

Remarque : Ne débranchez pas le câble et ne retirez pas la carte mémoire lorsque vous êtes en train de copier des photos/vidéos sur l'ordinateur.

Entretien et nettoyage

- Avant chaque nettoyage, débranchez le produit de l'alimentation électrique.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, l'alcool à brûler ou toute autre solution chimique, car ils peuvent endommager le boîtier et affecter le bon fonctionnement du produit.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux.
- Nettoyez très soigneusement la lentille avec une brosse à lentille, sinon vous risquez de la rayer

Élimination des déchets

a) Produit



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour gratuit suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- · à nos filiales Conrad
- · dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut. Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

b) Piles

Retirez les piles insérées et éliminez-les séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu (Ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles usagées ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères.



Les piles qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles. Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Avant la mise au rebut, recouvrez complètement les contacts exposés des piles avec un morceau de ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. Même si les piles sont vides, l'énergie résiduelle qu'elles contiennent peut être dangereuse en cas de court-circuit (éclatement, surchauffe, incendie, explosion).

Caractéristiques techniques

Caracteristiques techniques			
Alimentation électrique	.4/8 piles AA (non incluses)		
Alimentation électrique (adaptateur secteur)6 V/CC, 1,5 A (non inclus)			
Écran	.2,0 po (5,08 cm) LCD		
Lentilles	.F=1,6, f=4 mm		
Modes de fonctionnement	.Enregistrement vidéo/photo, Lecture		
Capteur d'image/résolution	. Capteur CMOS de 4,0 MP		
Résolution des photos	.2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 20 MP, 24 MP, 32 MF		
Format des Photos/videos	.JPEG, MP4		
Résolution des vidéos	.720 P, 1 080 P, 2,7 K		
Carte mémoire	.Micro SD (128 Go max.)		
Connexion	.USB-C [®] 2.0		
Système d'exploitation pris en charge	.Windows® XP, Vista, 7, 8, Mac 10.2		
Langues du menu	Anglais, allemand, français, espagnol, néerlandais, italien, polonais, chinois simplifié, coréen, japonais, russe		
Température de fonctionnement	20 à 60 °C		
Dimensions (I x h x p)	.102 x 146 x 86 mm		
Poids	.285 g		

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2024 by Conrad Electronic SE. *2299532 v9 0724 02 dm mh fr (1)